



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

5072-е заседание

Суббота, 6 ноября 2004 года, 17 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Данфорт (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Алжир	г-н Бенмехиди
Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Бенин	г-н Адеши
Бразилия	г-н Валли
Чили	г-н Андерейя
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Траутвайн
Пакистан	г-н Халид
Филиппины	г-н Меркадо
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Конузин
Испания	г-н Яньес Барнуэво
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

04-59553 (R)



Заседание открывается в 17 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джангоне-Би (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате проведенных в Совете консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности осуждает нападение на французские силы в Буаке 6 ноября, которое привело к гибели и ранениям людей, а также повлекшие человеческие жертвы воздушные удары на севере страны, нанесенные национальными вооруженными силами Кот-д'Ивуара, являющиеся нарушениями Соглашения о прекращении огня от 3 мая 2003 года.

Совет Безопасности осуждает далее любые усилия, предпринимаемые какой бы то ни было стороной с целью направить войска через «зону доверия».

Совет Безопасности требует от всех ивуарийских сторон немедленно прекратить все военные операции и полностью соблюдать

Соглашение о прекращении огня от 3 мая 2003 года.

Совет Безопасности выражает свою полную поддержку действиям, предпринятым французскими силами и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ).

Совет Безопасности подтверждает, что французские силы и ООНКИ уполномочены использовать все необходимые средства в целях всестороннего выполнения их мандата в соответствии с его резолюцией 1528 (2004) от 27 февраля 2004 года. Он подтверждает также, что ООНКИ, в пределах своих возможностей и районов развертывания, уполномочена предотвращать любые боевые действия, в особенности в «зоне доверия».

Совет Безопасности со всей недвусмысленностью напоминает об обязательствах всех ивуарийских сторон, правительства Кот-д'Ивуара, а также «Новых сил» воздерживаться от какого-либо насилия в отношении гражданских лиц и в полной мере сотрудничать в контексте мероприятий ООНКИ. Совет Безопасности решительно напоминает всем сторонам о необходимости гарантировать безопасность и свободу передвижения всех сотрудников Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности намеревается оперативно рассмотреть вопрос о последующих действиях, включая отдельные меры, которые будут предприняты».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/42.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.